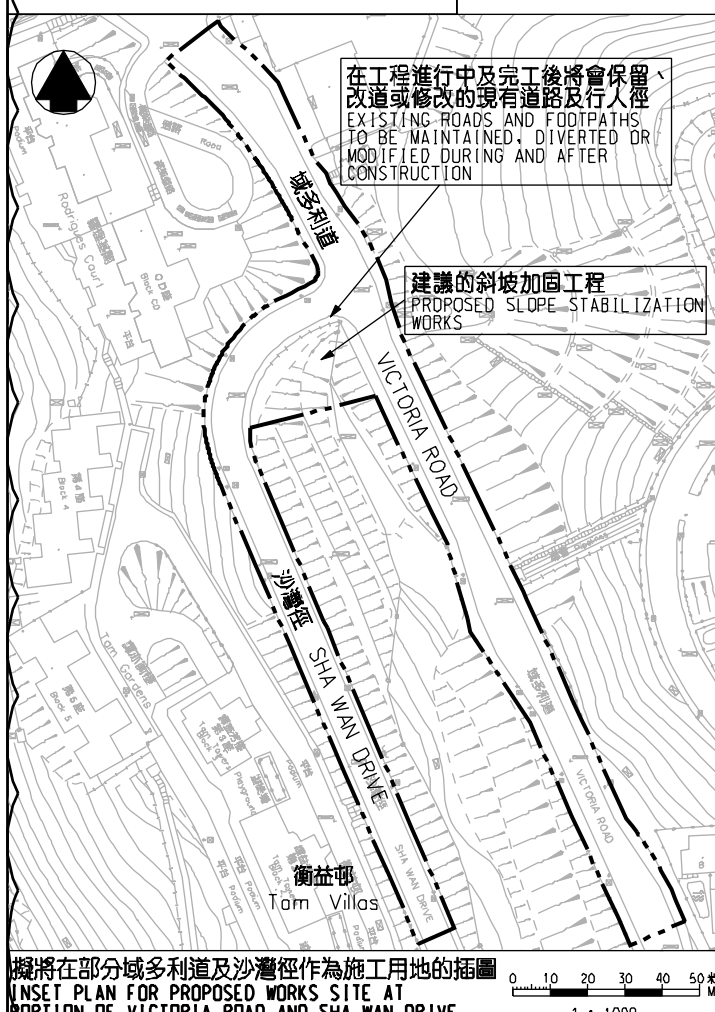
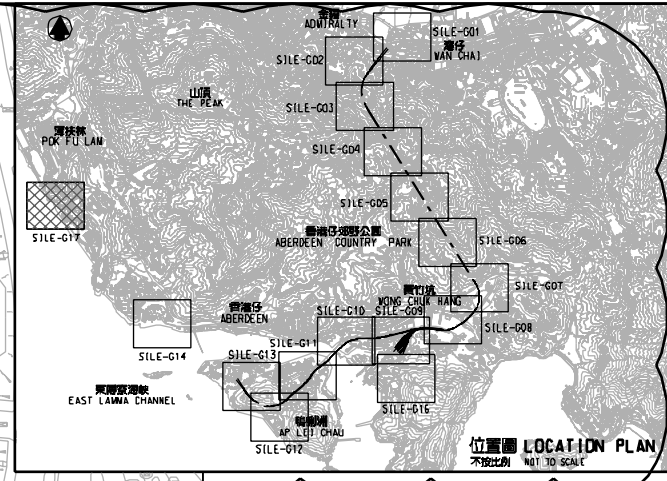
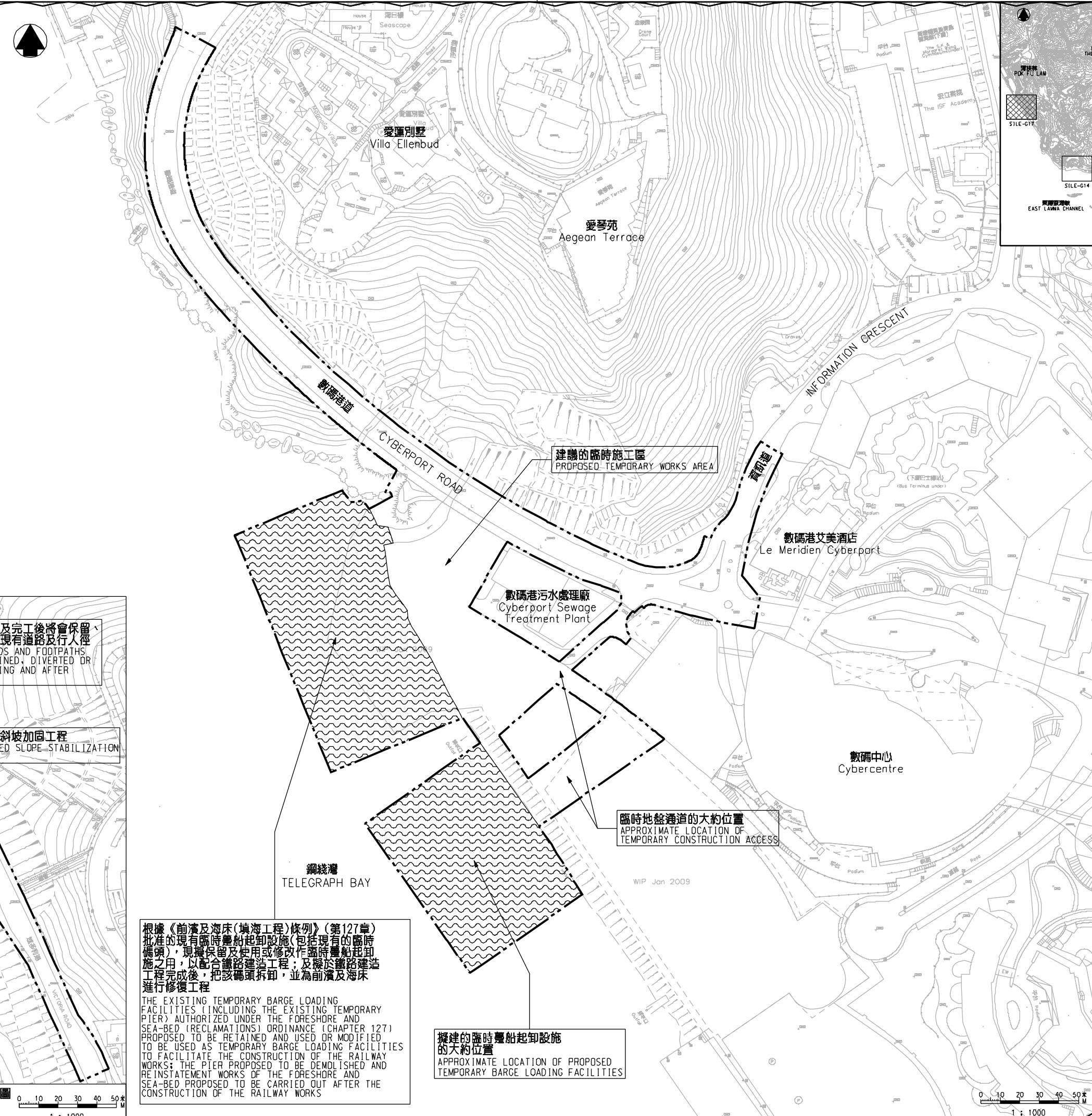


**圖例 LEGEND**

- 方案界線  
BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的車站及其他鐵路設施  
PROPOSED STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬建的車站及其他鐵路設施(地下)  
PROPOSED STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬採用鑽挖或掘鑽或鑽爆的鐵路設施或隧道(地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED / MINED / DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道(地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的道路(包括行車道和行人徑)  
ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAY AND FOOTPATH) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬建的鐵路高架橋  
PROPOSED RAILWAY VIADUCT
- 現有的行人天橋將受影響  
EXISTING FOOTBRIDGE TO BE AFFECTED
- 擬建的臨時行人天橋/地面行人過路處  
PROPOSED TEMPORARY FOOTBRIDGE / AT-GRADE PEDESTRIAN CROSSING
- 擬建的行人天橋  
PROPOSED FOOTBRIDGE
- 可能在其上進行填海工程或其他工程的政府前濱或海床  
GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED OVER OR UPON WHICH RECLAMATION OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 現有的車站及其他鐵路設施  
EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬建的臨時架空輸送帶系統  
PROPOSED TEMPORARY OVERHEAD CONVEYANCE SYSTEM
- 擬建的鐵路隧道入口  
PROPOSED RAILWAY TUNNEL APPROACH
- 以主水平基準為依據之擬建路軌大約水平(米)  
PROPOSED APPROXIMATE TRACK LEVEL IN m P.D.
- 圖則修改  
DRAWING REVISION
- 修訂參考編號(參考憲報公告)  
AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
- 修訂範圍  
AMENDMENT AREA



根據《前濱及海床(填海工程)條例》(第127章)批准的現有臨時躉船起卸設施(包括現有的臨時碼頭),現擬保留及使用或修改作臨時躉船起卸設施之用,以配合鐵路建造工程;及擬於鐵路建造工程完成後,把該碼頭拆卸,並為前濱及海床進行修復工程

THE EXISTING TEMPORARY BARGE LOADING FACILITIES (INCLUDING THE EXISTING TEMPORARY PIER) AUTHORIZED UNDER THE FORESHORE AND SEA-BED (RECLAMATIONS) ORDINANCE (CHAPTER 127) PROPOSED TO BE RETAINED AND USED OR MODIFIED TO BE USED AS TEMPORARY BARGE LOADING FACILITIES TO FACILITATE THE CONSTRUCTION OF THE RAILWAY WORKS; THE PIER PROPOSED TO BE DEMOLISHED AND RE-INSTATEMENT WORKS OF THE FORESHORE AND SEA-BED PROPOSED TO BE CARRIED OUT AFTER THE CONSTRUCTION OF THE RAILWAY WORKS

擬建的臨時躉船起卸設施的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY BARGE LOADING FACILITIES

臨時地盤通道的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF TEMPORARY CONSTRUCTION ACCESS

在工程進行中及完工後將會保留、改道或修改的現有道路及行人徑  
EXISTING ROADS AND FOOTPATHS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

建議的斜坡加固工程  
PROPOSED SLOPE STABILIZATION WORKS

建議的臨時施工區  
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA

**一般說明 GENERAL NOTES**

1. 有關一般說明參閱圖號 SILE - G01.  
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SILE - G01.

修訂表 TABLE OF AMENDMENTS					
NO	DATE	BY	REASON	APP	DESCRIPTION
10 MAY 2010	KW	DN	PP	項目 A 46 (ITEM A46)	

SIGNED  
陳志恩 CHAN CHI YAN, HENRY

獲准發出  
APPROVED FOR ISSUE  
18 May 2010

發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE  
南港島線(東段)  
鐵路條例(第519章)  
總體規劃圖則 18頁的第17頁

SOUTH ISLAND LINE (EAST)  
RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)  
GENERAL LAYOUT PLAN SHEET 17 OF 18

圖號 DRAWING NO.  
SILE-G17

比例 SCALE  
1:1000 (A1)  
或如顯示  
OR AS SHOWN

香港特別行政區政府  
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG  
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

路政署  
HIGHWAYS DEPARTMENT

鐵路拓展處  
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE